

**Zeitschrift:** Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger  
**Herausgeber:** Organisation des Suisses de l'étranger  
**Band:** 32 (2005)  
**Heft:** 6

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Les montres. Le fromage. Les banques.

## Quoi d'autre?

A vrai dire, rien. Aujourd'hui comme hier, les valeurs helvétiques traditionnelles – qualité, fiabilité, discrétion, innovation – jouissent d'un grand prestige. Surtout hors de nos frontières et, plus encore qu'ailleurs, dans le domaine des services linguistiques qui est le nôtre. Nos traductions déterminent l'accueil qui sera réservé à votre communication et son efficacité. Qu'il s'agisse de textes financiers, publicitaires, juridiques ou pharmaceutiques. Seul cliché désormais dépassé: celui du prix élevé.

**Quels que soient les destinataires de votre message, CLS Communication vous aide à communiquer avec succès.**

**Business Number Suisse: +41 (0)848 205 000**

[www.cls-communication.com](http://www.cls-communication.com)



**ASN AG**  
Service for Expatriates  
Bederstrasse 51  
CH - 8002 Zurich  
Tel. +41 43 399 89 89  
Fax +41 43 399 89 88  
E-Mail: [info@asn.ch](mailto:info@asn.ch)

### **Assurance maladie et accident internationale valide dans le monde entier avec libre choix du médecin et de l'hôpital**

Depuis l'introduction de la loi sur l'assurance maladie (LAMal) en 1996, les personnes résidentes à l'étranger ne disposent plus d'assurance maladie de base. Pour remédier à cette lacune, bien des caisses maladie suisses offrent une couverture à l'étranger limitée à 2, 3 voire 6 ans. Après cette période, la couverture maladie prend fin.

**Trouver une couverture maladie aux standard suisses se révèle souvent difficile. L'âge ou l'historique médical peuvent constituer des obstacles infranchissables.**

### **IHI et ASN ont développé une solution en collaboration avec INTRAS et Sanitas:**

Toutes les personnes disposant d'une assurance maladie complémentaire auprès de l'INTRAS ou de Sanitas peuvent passer à la couverture „International Swiss Medical“ de IHI (International Health Insurance danmark a/s). Ce passage est possible **sans examen de santé** et jusqu'à l'âge de 79 ans.

Autres avantages de l' „International Swiss Medical“:

- couverture internationale avec libre choix des spécialistes, hôpitaux, etc.,
- assurance intégrale, indépendamment de vos activités professionnelles et privées ou des sports pratiqués,
- renouvellement de la couverture garanti à vie quel que soit votre âge ou votre état de santé.

### **Êtes-vous intéressé?**

Contactez-nous chez ASN AG.